

## Trabajar Seguramente con y Alrededor de Tractores: Manuscrito

AgSafe, Coalicion Para la Salud y la Seguridad Agrícola<sup>1</sup>

El siguiente módulo de seguridad se presenta con la intención de que se utilice como una sesión de perfeccionamiento de lo que sabe sobre la seguridad y de ninguna manera se debe utilizar como un sustituto por el entrenamiento del trabajo ni por el uso de equipo adecuado.

### ASEGURESE EL CINTURON DE SEGURIDAD SI EL TRACTOR TIENE ROPS

No se confíe en el Sistema de Protección Contra Volcaduras (ROPS) sólo para su protección - utilice su cinturón de seguridad. (Mira a la Figura 1.) Estudios muestran que conductores de tractor pueden aún ser arrojados de una volcadura de tractor y ser lesionados seriamente o aplastados. El asiento de seguridad le ayudará a mantenerse dentro de los ROPS en caso de una volcadura.

### REDUZCA LA VELOCIDAD AL DAR VUELTAS

Al conducir un tractor, evite vueltas agudas y altas velocidades. Las altas velocidades, acopladas con tierra tosca y las posiciones de las ruedas estrechas aumentan el riesgo de una volcadura. (Mira a la Figura 2.) Dé las vueltas lentamente y en ángulos anchos.

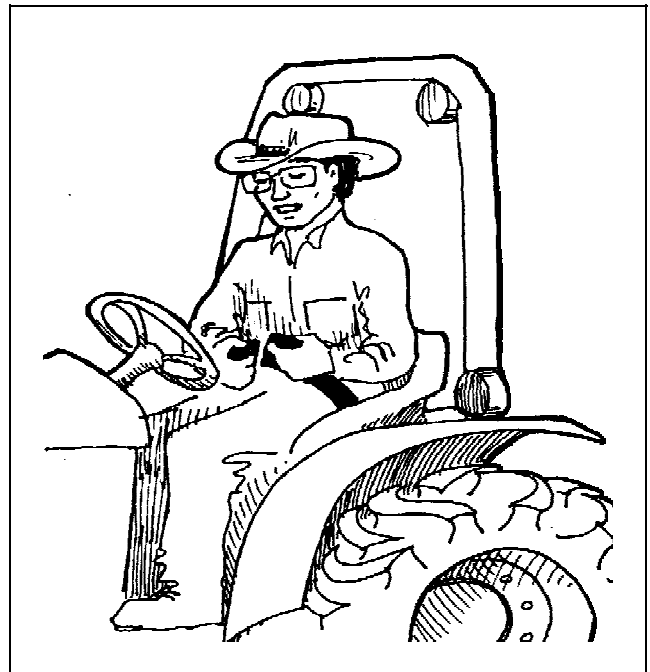


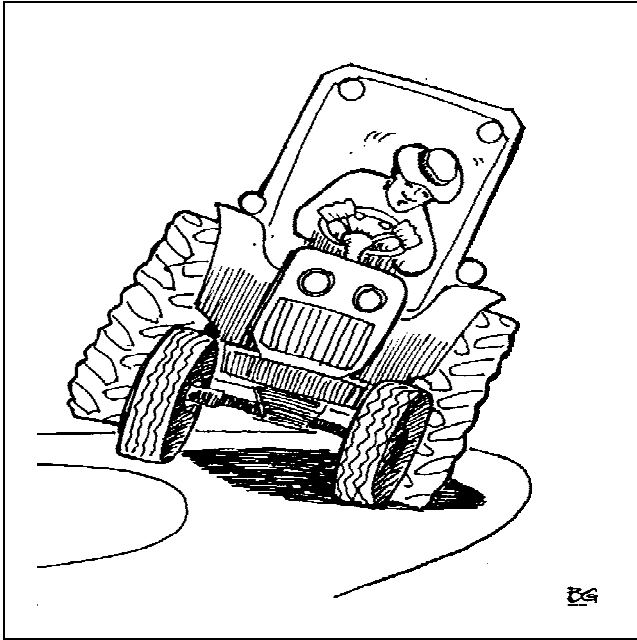
Figura 1. Asegurese el cinturón de seguridad si el tractor tiene ROPS

### EVITE OPERAR TRACTORES CERCA DE ZANJAS, PRESAS Y POZOS

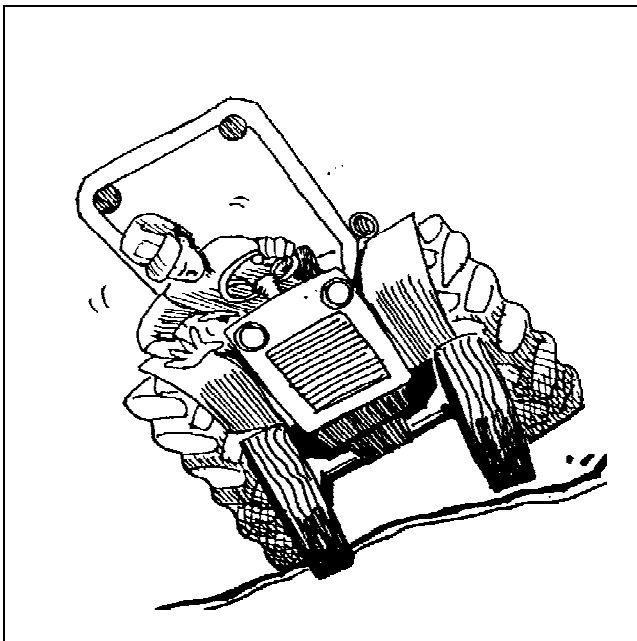
Mantenga los tractores e implementos lejos de zanjas de irrigación y bordes de diches para evitar que el tractor se volqué. Los bordes pueden estar débiles y se pueden romper con el peso del equipo. Cuando Ud. está viajando cuesta abajo, use velocidades bajas de primera. Cuando tenga que subir una cuesta inclinada, hágase

1. 140 Warren Hall, University of California, Berkeley, CA 94720.

Esta publicación está compilada de diversas fuentes de referencia y esta diseñada para proveer información en curso y autoritaria sobre la cuestión del tema cubierto. Es proporcionada con la comprensión que los editores no están comprometidos en rendir servicios médicos, legales, contabilidad u otro servicio profesional. Agsafe, el Safety Center, Inc., y FELS creen que la información proveída ser correcta, pero no toman responsabilidad de daños consiguientes u otros daños al uso de este material. En ningún caso la responsabilidad de Agsafe, el Safety Center, Inc., o FELS por cualquier reclamación, sin embargo designada, excede el precio de compra, si existe, por esta publicación. No se puede mantener alguna reclamación contra Agsafe, el Safety Center, Inc., o FELS en cualquier tribunal a menos que nota por escrito de la reclamación sea entregada a la entidad aplicable en un plazo de 30 días de su descubrimiento.

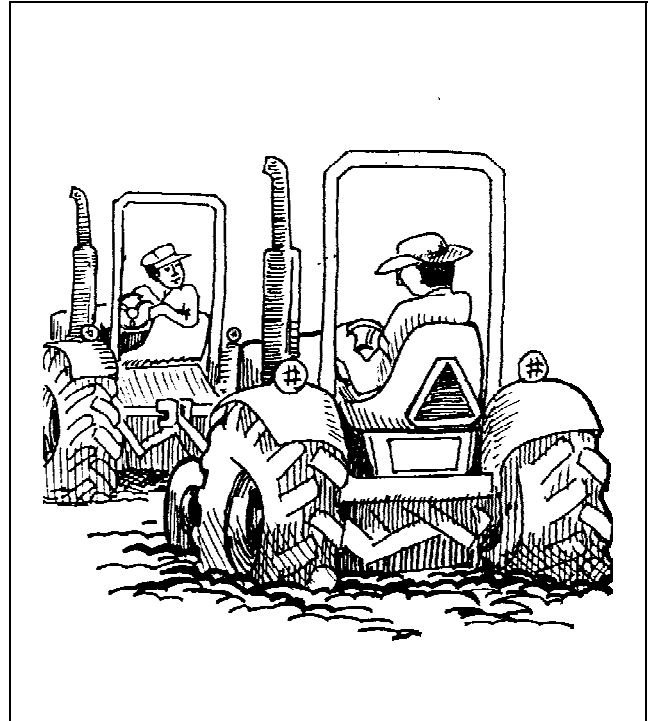


**Figura 2.** Reduzca la velocidad al dar vueltas



**Figura 3.** Evite operar tractores cerca de zanjas, resas y pozos

hacia atrás para aumentar su estabilidad. Acercarse a una cuesta muy inclinada en la posición hacia adelante hará que el tractor se volqué y posiblemente lo lesione o lo mate. (Mira a la Figura 3.) Mire hacia adelante en su camino. Mantenga los ojos abiertos a hoyos grandes, rocas o cualquier cuesta y evitelos.



**Figura 4.** Si se atora, pida la ayuda de otro tractor

### **SI SE ATORA, PIDA LA AYUDA DE OTRO TRACTOR**

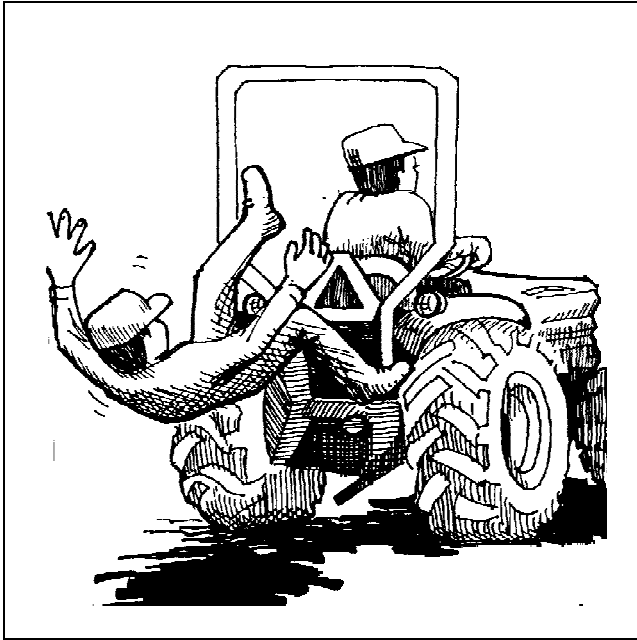
Si se atora, no amarre un poste de cerco o cualquier otro objeto a la llanta para hacer tracción que esto puede inclinar el tractor al intentar de vencer el tope, o el poste puede ser arrojado detrás del tractor golpeando al conductor. La mejor solución es de que otro tractor lo saque. (Mira a la Figura 4.)

### **NO PERMITA OTROS PASAJEROS**

Muchas lesiones innecesarias ocurren debido a caídas sin intención de pasajeros del tractor. (Mira a la Figura 5.) Una sacudida o alto inesperado puede hacer que un pasajero pierda el balance y caiga debajo del equipo o las llantas del tractor. A menos que un asiento sea diseñado específicamente para una persona adicional, nunca permita que nadie se suba con Ud.

### **ENGANCHE SOLAMENTE EN LA BARRA DE TRACCIÓN Y PUNTOS DE ENGANCHE**

Los tractores son diseñados para jalar y cargar del enganche trasero solamente. (Mira a la Figura 6.) Nunca enganche una carga al eje o asiento ya que este hará que el tractor se voltee hacia atrás. Siempre concuerde su carga al tractor. Los tractores que son demasiado pequeños para la carga tendrán problemas al pararse una vez que la carga halla empezado a moverse. Si el tractor



**Figura 5.** No permita otros pasajeros



**Figura 7.** Se prohíbe conducir irresponsablemente y con jugarretas



**Figura 6.** Enganche solamente en la barra de tracción y puntos de enganche

necesita peso extra para balance, pongale mas peso en frente como sea necesario. Balancee el peso de la carga en el implemento para poder minimizar la tensión en el punto de enganche.

### **SE PROHIBE CONDUCIR IRRESPONSABLEMENTE Y CON JUGARRETAS**

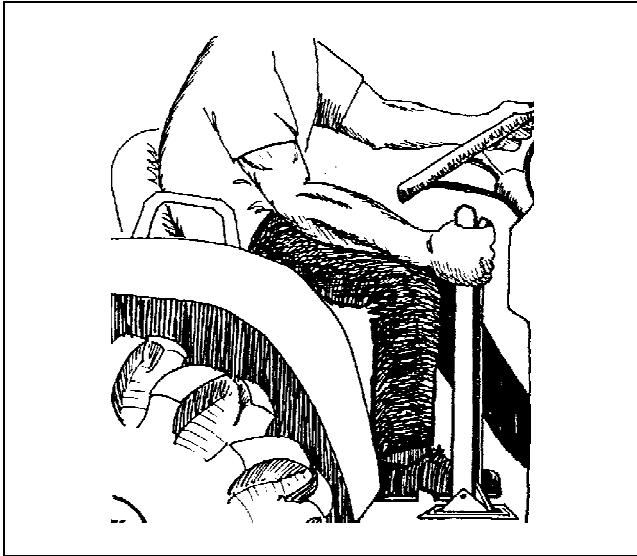
Los tractores no están diseñados para altas velocidades o para maniobras rápidas. Debido a la ubicación del centro de gravedad del tractor, el tractor puede muy fácilmente inclinarse hacia los lados si no se maneja adecuadamente. Las jugarretas y payasadas son acciones inseguras que promueven lesiones y muerte y no serán toleradas por su patron. (Mira a la Figura 7.)

### **PEGUE LOS FRENOS SEGURAMENTE CUANDO PARE EL TRACTOR**

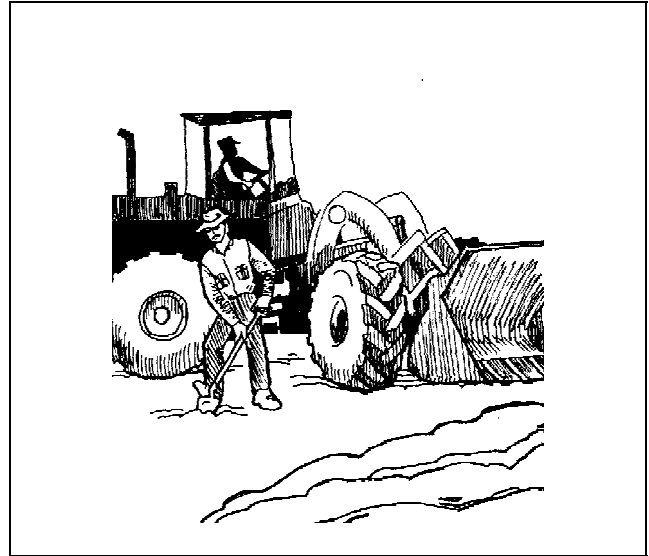
Quando Ud. necesite hacer ajustes al tractor o el equipo de jalar, ponga el tractor en neutral, establezca los frenos (mira a la Figura 8), apague la máquina y retire la llave. Asegúrese de desconectar el PTO antes de trabajar en cualquier equipo de jalar. Siempre reemplasca las guardias del PTO y otras cubiertas después de los ajustes.

### **INSPECCIONE SU TRACTOR REGULARMENTE**

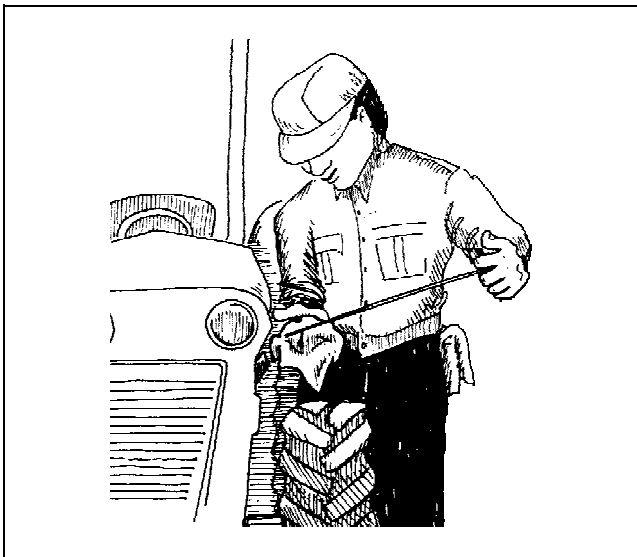
Ya que los tractores se pueden conducir en caminos públicos así como en el campo, es importante que las luces traseras, señales y cadenas de seguridad estén en buenas condiciones. Inspeccione el líquido de los frenos y de la máquina (mira a la Figura 9), y avísele a su



**Figura 8.** Pegue los frenos seguramente cuando para el tractor



**Figura 10.** Tractores de marco-articulado requieren cuidado especial



**Figura 9.** Inspeccione su tractor regularmente

supervisor si necesita cualquier ajustes/reparaciones necesarios. Asegúrese de que su tractor tenga un rótulo de Vehículo de Movimiento Lento en la parte trasera si va a ser conducido en caminos públicos.

### **TRACTORES DE MARCO-ARTICULADO REQUIEREN CUIDADO ESPECIAL**

Porque los tractores de marco-articulados se doblan de el medio, es especialmente importante que Ud. practique cautela cuando otros están cerca. Antes de empezar tractores de marco-articulado, asegúrese de que no hay gente cerca. (Mira a la Figura 10.) Entienda que el control del volante es más difícil con estos tractores y cualquiera carga que se jala se balanceará de lado a lado,



**Figura 11.** Utilice sentido comun cuando esta operando tractores

así que conduzca lentamente. Al dar vueltas, deténgase primero y entonces empiece a dar la vuelta lentamente.

### **UTILICE SENTIDO COMUN CUANDO ESTA OPERANDO TRACTORES**

Para evitar lesiones innecesarias, no salte del tractor, utilice los carriles de mano y escalones proveídos. (Mira a la Figura 11.) Utilice señales de mano de seguridad con compañeros de empleo para mantener comunicación. Pregúntele a su supervisor por una copia de las señales de mano utilizadas por su compañía.